

英语语言教学实用技巧丛书 04

Mc
Graw
Hill

Education

LISTENING

听力教学

Practical English Language Teaching
Marc Helgesen & Steven Brown © 著

实用技巧



本书附CD

外方主编 David Nunan

中方主编 林立

副主编 汪晓阳



英语语言教学实用技巧丛书 04

外方主编 / David Nunan

中方主编 / 林立

副主编 / 汪晓阳

[美] Marc Helgesen and Steven Brown / 著

刘 洋 / 译

听力教学实用技巧

**Practical English
Language Teaching:
Listening**

凤凰出版传媒集团
译林出版社

图书在版编目(CIP)数据

听力教学实用技巧 / (美) 赫尔格森 (Helgesen, M.), (美) 布朗 (Brown, S.) 著;
刘洋译. —南京: 译林出版社, 2008.1

(英语语言教学实用技巧丛书)

ISBN 978-7-5447-0427-4

I. 听… II. ①赫…②布…③刘… III. 英语—听说教学—语言教学—教学法
IV. H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第187721号

Helgesen

Practical English Language Teaching: Listening W/CD

Original ISBN: 0-07-328316-6

Copyright © 2007 by The McGraw-Hill Companies, Inc.

Original language published by The McGraw-Hill Companies, Inc. All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Simplified Chinese translation edition is published and distributed exclusively by Yilin Press under the authorization by McGraw-Hill Education (Asia) Co., within the territory of the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao and Taiwan. Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. Violation of this Law is subject to Civil and Criminal Penalties.

本书封面贴有McGraw-Hill公司防伪标签, 无标签者不得销售。

江苏省版权局著作权合同登记号: 10-2007-182号

本系列图书由美国麦格劳-希尔教育出版(亚洲)公司授权译林出版社在中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区和中国台湾地区)独家出版发行。

“英语语言教学实用技巧”丛书由北京行走出版咨询有限公司策划。

版权所有, 翻印必究!

书 名	听力教学实用技巧
作 者	Marc Helgesen and Steven Brown
封面设计	韦 枫
排 版	张倩雯
责任编辑	唐晓萌
特约编辑	裴凤敬
出版发行	凤凰出版传媒集团 译林出版社(南京湖南路47号 210009)
电子信箱	yilin@yilin.com
网 址	http://www.yilin.com
集团网址	凤凰出版传媒网 http://www.ppm.cn
印 刷	扬中市印刷有限公司
开 本	787×1092 1/16
印 张	10.75
版 次	2008年1月第1版 2008年1月第1次印刷
标准书号	ISBN 978-7-5447-0427-4
定 价	26.50元(含CD1盘)

译林版图书若有印装错误可向承印厂调换

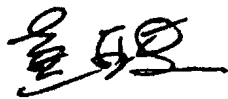
丛书序

外语课程的改革可以分为三个层面：一是宏观的、战略性的计划，如，确定教学理念与设计课程目标、评价目标等；二是策略性层面（Candlin, 1984），即根据不同的地区差异与教学条件设计不同的教学实施大纲，其中包括对教学内容进行选择与排序，选择适当的材料，以及根据不同的教学需求采用适当的教学方法和教师培训等；最后是操作层面（Markee, 1997），即教师与学习者如何根据班级的学生实际情况进行日常教学活动，包括材料的补充与选择。

可以说，自外语新课程实施以来，课程的教育教学理念、课程目标、教学材料等的确与以前的大纲有所不同，但是，教学方法、教学资源、教师职业发展等方方面面策略性层面与操作层面的变化却没有人们期待的那么明显。课程改革的理念和原则，经过几年的宣传和培训，虽然已经广为人知，但如何在教学实践中全面落实这些理念与原则，成为各级教育行政部门和外语教师面临的大问题。我个人认为，在课程实施中，最困难的还不是教师教育教学理念的转变，而是各级教育部门、教师培训者，包括相关的教育出版部门在课程策略性层面、操作层面上多为一线教师想一想，他们在课程实施中最缺乏什么。一线教师是真正在比赛场地上奔跑的核心队员（key players）。他们需要什么样的营养和技能？他们需要什么样的技术支持？

当然，有关教育教学的理论培训与读本是需要。但是，教师们可能更需要的是比较方便、实用的教学资源；是稍加修改，甚至不用修改就可以用于教学活动的各种各样的辅助资料。教师们何尝不想采用更有效的教学方法？他们何尝不想使学生更喜欢学习？但是，巧妇难为无米之炊，如果没有方便的资料，有几个教师能凭空自己编写适当的、地道的外语辅助材料，设计语言得体、情境真实的活动内容？作为一名英语教材编写者，我深知教学活动材料设计的困难。这些困难不仅是理论水平上的，还有跨文化交际知识、学生心理状况、课堂教学过程的掌控，以及时间、精力、条件和创造力等诸多其他方面的因素。

人们也越来越清楚地认识到，教学的成功与否不是仅仅靠什么这个教学法、那个教学法可以决定的。教学涉及的问题太复杂了，时间、学习环境、家庭环境、师资、接触语言的频度、心理定位、动机、态度、个人的不同学习风格等等，都可能影响教学效果。而其中一个重要的因素，就是教学材料的资源。“英语课堂教学活动指南”丛书和“英语语言教学实用技巧”丛书正是这样内容丰富、实用的外语课堂教学资源库。它们呈现了当今英语教学的许多核心话题，涵盖了教学分析、教学技能、教学方法等外语教师需要重点关注的方面。其贯穿始终的特点是实用，易于操作。相信这两套丛书定会受到教师们的欢迎，因为它们不仅有助于教学的发展，更会有助于教师的专业发展。教师的专业发展不仅有助于解决目前的资源短缺，而且还“授之以渔”，使教师个人的能力得以提升，从而使全国中小学英语教师水平上升到一个新的档次。



2007年7月

策划人语

亲爱的英语教师朋友，在你面前的这套“英语语言教学实用技巧”丛书是专门为你们量身定做的一套关于外语教学策略和方法的实用指南。在阅读的过程中，你会发现它：没有枯燥而晦涩的理论说教、没有空泛而不切实际的教学指导、没有教学法教科书式的面面俱到。它想的是：为广大英语（作为外语）教师提供大量深入浅出的外语教学策略和方法，以带领你直面课程改革带来的挑战与机遇，以激发你成为外语教学的专家而非“匠人”，以帮助你成为深得学生爱戴的老师和朋友。准备从事英语教学工作朋友或者教学经验仍然稚嫩的新老师，你可以在书中找到外语教学基本理论的背景知识和导读性的简明介绍，学到很多对教学大有裨益的好方法；作为教学经验丰富的英语教师，你可以在阅读的过程中惊喜地发现，有那么多新颖的教学理念、教学策略和教学技巧，带给你更新知识结构的机会以及不断反思、校正教学实践的冲动和激情！

“英语语言教学实用技巧”丛书的作者和编者都是他们所在领域的国际知名语言教育专家和外语教师培训专家，他们理论功底深厚，教学实践丰富。但最主要的，在写作和编辑过程中他们倾注了对语言教育事业的热爱，字里行间贯注了“以人为本”的终极关怀。他们以及他们的著作，既是良师，也是益友。

“英语语言教学实用技巧”丛书首批出版的五本涵盖英语教学法、听力教学、口语教学、语法教学以及青少年英语教学，可供你选择自己感兴趣的内容认真研读。每本书都力图以不同的视角探索外语教学的方法技巧、英语作为语言的本质特征以及学生学习策略的选择路径。每本书的每个章节还都根据所涉内容精心设计了“教学反思”、“活动”、“教学案例”、“拓展性阅读书目”、“实用网址”、“参考文献”等栏目，书后还罗列了书里出现的常用术语及简明释义，凸现了“强调互动、学以致用”的编写理念。每本书尽管内容各异，但编写思路和结构保持了很大的一致性，简明的教学原则、详尽的教学技巧和真实的教学案例等几方面内容贯穿全书。通过阅读，教师得以了解基本教学原则和理论是如何在教学实践中应用的。

亲爱的读者朋友，咱们一起来读“英语语言教学实用技巧”丛书，体验这一发现之旅、反思之旅带给我们的美好享受吧！

目 录

前 言	1	第三章 中级水平学习者的听力教学	55
第一章 什么是听力?	3	1. 引言	56
1. 引言	4	2. 教学内容的确定	57
2. 什么是听力?	5	3. 中级水平学习者的听力教学原则	60
3. 听力教学理论	6	4. 任务和材料	65
4. 听力的过程	8	5. 中级水平课堂中的听力	79
5. 听力教学	11	6. 对中级水平学习者的评估	83
6. 听力评估	19	7. 结束语	87
7. 结束语	22	拓展性阅读书目	87
拓展性阅读书目	23	实用网址	88
实用网址	23	参考文献	88
参考文献	23	第四章 高级水平学习者的听力教学	90
第二章 初学者的听力教学	25	1. 引言	91
1. 引言	26	2. 教学内容的确定	91
2. 教学内容的确定	27	3. 高级水平学习者的听力教学原则	96
3. 初学者的听力教学原则	31	4. 任务和材料	103
4. 任务和材料	35	5. 高级水平课堂中的听力	109
5. 初级水平课堂中的听力	47	6. 对高级水平学习者的评估	111
6. 对初学者的评估	50	7. 结束语	113
7. 结束语	52	拓展性阅读书目	114
拓展性阅读书目	52	实用网址	114
实用网址	53	参考文献	114
参考文献	53		

第五章 听力教学中的关键问题	116
1. 引言	117
2. 听力作为一项社会活动	117
3. 听力课堂中教学技术的运用	118
4. 自学与学习者的自主性	126
5. 学习风格、偏好与多元智能	131
6. 为听力教师提供的一系列	
“五项最重要原则”	134
7. 结束语	142
拓展性阅读书目	142
实用网址	142
参考文献	144
附录 1: 听力任务	145
附录 2: 录音稿	149
术语表	157
出处说明	162
致 谢	164

前言

前景和目的

“英语语言教学实用技巧”丛书适用于无论是否接受过正规的第二语言和外语教学方法论培训的教师和准教师。这一系列的核心卷——《英语语言教学理论与实践》——全面概述了语言教学方法论的重要问题，语言通俗易懂，但内容却不乏重要性。本书的目的是在核心卷的基础上对英语听力教学进行更深入的探讨，同时力求全面和可读性强。

本书特色

- 定位清晰。针对听力教学而编写，涵盖了重要定义，介绍了听力活动的各种过程，讨论了听力课堂教学总体原则。
- 细致地介绍了分别针对初、中、高级水平学习者的听力教学的不同方式，提供了适用于上述不同层次的听力教学及评估的实用技巧。
- 书中的“教学反思”引导读者对语言教学中的一些重要问题进行思考，“活动”则要求读者将观点、教学原则及教学技巧与实际听力教学相结合。
- 所附光盘中的音频材料与书中许多“教材实例”相配合。
- 从众多教材中选取了大量实例，并探讨了如何将这些教材运用于课堂教学。
- “听力教学中的关键问题”一章讨论了课外听力活动，并提供了关于运用现代技术以及所适用的不同的学习方式和学习策略的建议。该章还收录了主要研究人员和听力教师的经验之谈。
- 提供了相关书籍、文章和网址等附加的、最新的信息资源。
- 扩展的“术语表”对英语教学理论的核心术语进行了精练而明确的定义。

读者

与核心卷相同，本书既为经验丰富的教师，也为缺乏经验的新教师而设计。对于即将加入教师行业的人来说也值得一读。它帮助有经验的教师更新知识，为他们提供最新的听力教学理论和实用方法。而新教师在语言教学实践中将会受益于书中循序渐进的指导。

内容概述

第一章

第一章对第二语言或外语中的听力教学进行定位，并介绍听力教学与评估的主要原则。

第二章~第四章

第二章~第四章分别介绍针对初、中、高级水平学习者的听力教学。各章均遵循下面的篇章结构。

第五章

最后一章探讨了一系列关键问题，包括如何对学习方式和策略不同的学习者进行听力教学、如何运用现代技术进行教学以及如何指导学习者的课外听力实践。

第二章~第四章的篇章结构

学习目标：概括读者在阅读完本章并完成“教学反思”和“活动”任务后了解的内容和具备的能力。

引言：概述本章主要内容。

教学内容的确定：列举了适合不同听力学习水平的教学方法。

听力教学原则：介绍、讨论和讲解与不同听力学习水平相宜的教学原则。

任务和材料：描述并举例说明与不同听力学习水平教学相宜的方法和技巧。

课堂中的听力教学：讨论了诸如课程计划等影响课堂活动的相关问题。

光盘听力材料实例：录音材料与书中实例相结合。我们鼓励读者在阅读实例时也听一听录音，比如，一边听录音一边考虑初级水平的学习者为了理解内容会采取怎样的策略。

评估方法：介绍对学习者的课堂评估的实用技巧。

结束语：回顾本章的阅读目标以及本章是如何对其展开讨论的。

拓展性阅读书目：列举相关文章或图书，拓展读者关于听力教学的知识面。

实用网址：提供听力教学的网络资源。

作者附言

成为一名教师并不断成长，这是一种相当个性化的、注重体验的过程，整个过程因人而异。为了促进这一过程的发展，我们试图以一种友好、简明的方式编写本书。我们将它想象为同行间的一次对话。而且，我们相信，一个人只有通过观察和实践才能学到东西，因此我们列举了很多实例。通过这种方式，我们试图在书中模拟课堂教学中的真实情景。我们希望这些会对你有帮助。

1 第一章

什么是听力？

本章学完以后，你应该能够：

学习目标

- ✓ **陈述** 你自己对“听力”的定义
- ✓ **解释** 术语“主动听力”
- ✓ **理解** 术语“自上而下加工法”和“自下而上加工法”
- ✓ **识别** 听力课的步骤
- ✓ **识别** 听力的不同类型
- ✓ **理解** 评估的原则

1. 引言

本书旨在帮助你进行有效的听力教学，不管你的学生把英语作为第二语言（English as a Second Language, ESL）或作为外语（English as a Foreign Language, EFL）。我们希望和你分享ESL和EFL教学中有关听力教学的实用技巧，了解听力是如何发挥作用的，以及如何有效地教授听力。从某种意义上说，我们愿意邀请你走进我们的教室看一看学生如何学习，并分享我们的教学理念。为此，本章将介绍有关听力的一些重要概念以及如何教授听力。首先，我们将讨论听力的几种定义，然后讨论听力的教学理论，并强调虽然听力是一种接受性技能（receptive skill），但它又是一种十分主动的技能。此后，我们将讨论信息加工的方向（direction of processing）——人们如何理解所听的内容。接下来的一节讨论那种强调听力学习者需要经历体验的不同任务和类型的听力教学。最后，我们将讨论如何评价学习者的听力能力以及他们所取得的进步。

教学反思



你今天听到过什么？写出至少九项内容。列举你所听到的不同类型的内容。

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

当然，你每天会听到各种不同的话题。怎样听、听的时候做些什么取决于听的目的。本章我们会对你所列举的今天听到过的话题进行回顾。

2. 什么是听力?

因为听是我们日常都在做的事，所以它看似简单。然而，当一个人听第二语言或外语时，我们会意识到听力过程其实很复杂。下面，让我们来看看听力的几种定义吧。

- “听力是弄懂所听内容的一种主动的、有目的的信息加工过程”（Helgesen, 2003, p. 24）。
- （听力是）“在头脑中对口头语言输入构建意义的活动”（Rost, 2002, p. 279）。
- “听力理解（是）对用第一语言或第二语言所说的话进行理解的过程。对第二语言学习的听力理解的研究关注的是单个语言单位（例如，音位 [phoneme]、单词、语法结构）的作用，以及听者的预期、场景和上下文、背景知识和话题等的作用”（Richards and Schmidt, 2002, p. 313）。
- “听力被看作是一个主动的过程，听者从听到和看到的信号中选择并解释信息，以确定正在发生什么事，说话者想要表达什么意图”（Rubin, 1995, p. 7）。

教学反思



1. 看看上面对听力的定义。听力的哪些特点是两个以上的定义中所提到的？
2. 看到上面的定义之前，你会如何对听力进行定义，你的定义中会包括听力的哪些特点？现在你会如何修正你的定义？

请注意：对听力的定义中都包含类似于“主动的”和“构建”这样的词。显然，听话人不只是简单地将所听内容进行解码。Rubin在定义的最后指出，“主动”是指听话人（从看到和听到的信号中）获得信息，并将其与他们的已有知识相联系。“选择”是指在理解输入（input）的过程中，听话者只使用部分输入的信息。“解释”指听话人运用背景知识和新信息获悉正在发生的事，并推测说话者的意图。

3. 听力教学理论

我们每天会听很多话题，听见的就更多了。“听”和“听见”两者有什么不同？在这里我们先讨论“听”和“听见”的区别，这是听力教学中的基本概念。

活动



- 思考下面的句子。其中的“listen”和“hear”分别是什么意思？
 - Listen to me.
 - I like talking to her because she's a great listener.
 - A: What was that noise?
B: I didn't hear anything.
 - A: I'm tired. Let's take a break.
B: I hear you.
 - I need to go upstairs for a minute. Could you listen for the doorbell?
 - Radio station testimonial/advertisement: "I hear you guys everywhere, even when I don't listen."
- 结合以上句子和你对“listening”和“hearing”的理解，你认为这两个词有什么区别？请将答案写在下面。

“listening”的特点：_____

“hearing”的特点：_____

“听”与“听见”

大多数人在上面的“活动”中写的答案都会包括这一点：听者在听的过程中是一个主动的合作者。当闹钟在早晨响起时你会听见，无论你是否想听见。如果在很特殊的一天，闹钟还没响你就醒了，你会躺在床上，等着听闹钟响起，然后起床。或者说当你做饭时电视开着，作为背景声音，那么你是在听还是只是听见了电视中传来的声音？这取决于你对电视中的声音所给予的注意力有多少。你可能只是听见了什么，但是当重要的信息出现时，比如，新闻或天气预报，你可能会真正在听。关键在于听是一项十分主动的技能。它要求听者有主动的注意力，还有主动的意图。

这种将听力作为一项**主动技能** (active skill) 的认识是近期的事。多年来, 人们将听和读视为**被动技能** (passive skill), 将说和写视为主动技能。实际上, 直到20世纪70年代后期, 人们对英语作为第二语言和英语作为外语教学中的听力教学仍关注不多。如果说有什么关注, 也仅仅是将听者视为“活录音机”: 他们接收一些信息, 将其保存在一种**中期记忆** (medium-term memory) 中, 然后对其加以运用。现在我们认识到, 听力过程其实要复杂得多。听者听的时候要主动给予注意力并尽力理解和解释所听到的内容。

听不是一种被动的技能, 而是一种接受性技能。与之相反, 说和写则是**产出性技能** (productive skill)。这是一个重要的区别。正如下面我们将看到的, 我们经常可以理解语言却不能表达。当我们着眼于教授听力以及听力任务的性质时, 这一点会对我们产生巨大的启示。然而, 现在只要注意到接受性技能和产出性技能的区别就可以了。如果你学过外语或者出过国, 你就会体会到有些话语你说不出来, 但可以听懂。或者说, 如果你看了一部用自己从未讲过或学过的英语拍成的电影, 你听到后可以理解其意思, 即使你无法用原话复述所听到的内容。这正体现了接受性语言与产出性语言的区别。

教学反思

再看看第4页的“教学反思”中你所列举的项目。

1. 哪些项目是“听”的? 哪些是“听见”的?
2. 如果你所列出的所有项目都是“听”的, 你能补充一些不需要特意听就可以听见的情况吗?
3. 如果做了回答, 你对你所列出的项目做出了怎样回答? 哪些项目要求你做产出性反应? 哪些只要求接受(理解)?

另一种思考听力的方法是区分**交互性听力** (reciprocal listening) 和**非交互性听力** (non-reciprocal listening)。交互性听力发生在人与人之间。当我们交谈时, 互相倾听, 表达想法, 并做出反馈(如**反输词语** Uh huh 和 Really?)。非交互性听力是我们所熟悉的在语言课上进行的听力练习类型。教师播放录音带, 学生完成一项任务, 或者是教师让学生听写。语言教材中的很多练习实际上是偷听(“**中情局英语** CIA English”), 让学生偷听他人的交谈。讲课介于交互性听力和非交互性听力之间, 但通常属于非交互性的。一些十分活跃的教师会采取互动的方式, 鼓励或要求学生用自己的想法做出回应或者回答问题。

4. 听力的过程

自上而下与自下而上加工法

我们所听到的一切都可以称之为输入。回顾一下“听见”和“听”的区别，很多情况下我们不注意听，但却能听到。为了弄清什么是听力，我们就要考虑人们怎样处理这种信息输入。一种有效的方法就是了解自下而上和自上而下加工法（bottom-up and top-down processing）（Rumelhart, 1977; Flowerdew and Miller, 2005）。

自下而上加工法是通过集中注意力于所听到的话语的不同部分，如词汇、语法或功能短语（functional phrase）、语音等，来理解其内容。相反，自上而下加工法起始于叫做图式（schema）的背景知识，可以是内容图式（基于生活经验和先前学习的普通知识）或者是语篇图式（关于特定情景中的语言和内容知识，如在银行里使用的语言不同于与朋友交往时使用的语言）。

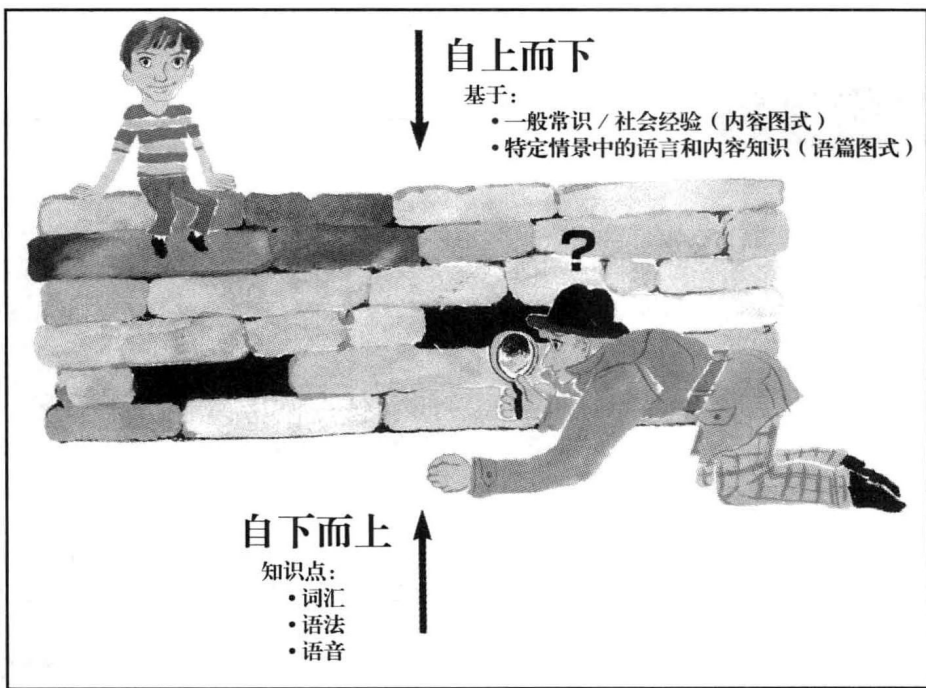


表1 自下而上和自上而下加工法

为了更便于理解，请仔细想想表1中的比喻。想像有一堵砖墙。如果你在墙脚，像这个侦探一样对砖一块一块地逐个检查，你很容易看到每个部分。但是，你却很难观察到一堵墙的整体。当你发现少了一块砖的时候（做一个更进一步的比喻——一个生词或新的语法规则），你就会不知所措。

相反,坐在墙头,从另一个角度观察,你会清晰地看到眼前的景象。你会看到正在发生的事情。当然,由于距离的原因你也会错过很多细节,但是你对整个景象会有大体把握。你甚至没有注意到支撑着墙的砖块,你的视野跟观察局部的视野很不一样。

一些学习者往往会采用自下而上加工法听外语,这并不奇怪。在学校,我们的教学经常以单词和结构为基础。由于没有完全掌握新的语言知识,学生只能捕捉到他们能听懂的那部分信息。遗憾的是,这样学习的效果令人感到十分沮丧。

活动



阅读下面的一段文章,为它确定一个标题。

Title: _____

Sally first tried setting loose a team of gophers. The plan backfired when a dog chased them away.

She then entertained a group of teenagers and was delighted when they brought their motorcycles.

Unfortunately, she failed to find a Peeping Tom listed in the Yellow Pages.

The crabgrass might have worked, but she didn't have a fan that was sufficiently powerful.

The obscene phone calls gave her hope until the number was changed.

She thought about calling a door-to-door salesman but decided to hang up a clothesline instead.

It was the installation of blinking neon lights across the street that did the trick. She eventually framed the ad from the classified section.

(Stein and Albridge, 1978, cited in Richards, 1990, p. 52)

读此短文时,你脑海中会闪过一系列互不相干的画面:穴居沙龟、摩托车、晾衣绳、电话簿等等。但是你可能很难想出一个题目,因为你不知道,也无法想像出上下文。你在运用自下而上加工法阅读,尽力通过局部了解全篇。你可能感觉到了这种单一的加工方式的结果令人沮丧——好像只是看到了砖块却看不到全景。如果你已经知道了主题: *Getting rid of a troublesome neighbor*, 短文就会变得有意义。从刚才你读了主题开始,似乎一切都开始变得有意义了。你可以想像所有这些情况都能促使一个邻居搬走。学生在听的时候过分依赖于弄明白局部信息也会跟你阅读上面这篇短文一样感到困惑。你可能知道这篇短文中所有的词。当听者无法理解内容时,他们经常归咎于有生词。不可否认,词汇是语言学习中的重要部分,但不是唯一的问题。对听力活动来说,学习者采取何种思考方式很重要。

过分依赖于自下而上加工法会给我们带来困惑,同样,过于依赖自上而下加工法也有问题。

活动



阅读下面的短文。边读边问自己：

- 我想像中的场景是什么样的？
- 我认为接下来会发生什么事？

When I first came to Japan, I met a British teacher working at the same school as I. He told me about his first summer in Japan. Japan is really hot. Very hot and humid. One day, he was sitting at home.

- 场景是什么样的？
- 接下来会发生什么事？

So, he's sitting at home and he hears a song coming mechanically from the speakers of a truck. The song was "Camptown Races." It was kind of like it was played with bells.

"Great," my friend said.

- 场景是什么样的？
- 接下来会发生什么事？

"Great," my friend said. "An ice cream truck."

He walked out on the street and sure enough, there was a truck: A garbage truck. He didn't know that in parts of Japan, garbage trucks play a melody to let people know that they had come, and people could come out and pick up their garbage cans.

阅读以上内容的时候，你和文中那位教师做了同样的猜测吗？如果在你们国家播放音乐的卡车是卖冰淇淋的标志，那么你也会产生同样的误解。或者说，如果你们国家街上的汽车音乐是其他标志，你就会产生另一种猜测。无论什么样的猜测都以你的图式为基础，即你已有的知识和对特定情景的期望。

正如你所看到的，过多地依赖自下而上或自上而下加工法都会导致不正确的理解。作为听力教师，你的工作是帮助学生适当地综合使用这两种方法。